

CIES

Notice d'information générale sur le traitement des données personnelles

1. Sur quoi porte cette notice d'information ?

Cette notice d'information (la « **Notice** ») présente les fondements et règles sur la base desquels CIES – International Centre for Sport Studies (« **CIES** » ou « **Nous** ») collecte et/ou traite des Données personnelles qui se rapportent à vous (« **Participant** » ou « **Vous** ») dans le cadre de ses activités générales. Cela inclut les opérations de traitement effectuées en lien avec le site Internet www.cies.ch (le « **Site** »).

Le terme « **Données personnelles** » couvre toute information se rapportant à une personne (physique ou morale) identifiée ou identifiable, conformément à la Loi fédérale sur la protection des données (« **LPD** »).

Merci de lire attentivement cette Notice afin de comprendre comment Nous traitons vos Données personnelles.

2. Qui est responsable pour le traitement de vos Données personnelles ?

CIES est le responsable du traitement (maître du fichier) pour les Données personnelles visées par cette Notice. Nous espérons que celle-ci répondra à vos questions en ce qui concerne la façon dont Nous traitons vos Données personnelles. Veuillez noter que CIES est une entité juridique basée en Suisse et, de ce fait, est soumise au droit suisse, dont la LPD.

Pour toute question ou tout commentaire dans ce cadre, merci de Nous contacter par écrit ou par courriel en utilisant les informations suivantes :

CIES - Centre International d'Etude du Sport
Avenue DuPeyrou 1
2000 Neuchâtel
Switzerland
Tel.: +41 32 718 39 00
Courriel : privacy@cies.ch

Veuillez noter que pour certaines des opérations de traitement, des parties tierces peuvent également être responsables du traitement (maître du fichier) (cf. par. 4 ci-dessous).

3. Quelles Données personnelles Nous collectons, dans quel but et en vertu de quel fondement ?

Dans le contexte de ses activités générales, CIES peut collecter et/ou traiter les Données Personnelles suivantes, à chaque fois pour les buts qui sont précisés en italique. Dans l'ensemble, le fondement principal pour le traitement de vos Données personnelles réside dans :

- la possibilité de Vous offrir nos services ;
- la nécessité de Nous permettre d'effectuer nos propres activités, notamment dans le cadre de la recherche en matière d'activités sportives ;
- la possibilité de communiquer avec Vous et d'assurer que Nous répondons au mieux à vos demandes et requêtes.

A. Données personnelles reçues de Vous ou par le biais de vos interactions avec Nous

a) *Inscription à nos programmes ou cours, demande de bourse et/ou prise de contact*

Lorsque Vous vous inscrivez à l'un de nos programmes ou cours, demandez une bourse (en particulier la *FIFA Research Scholarship* ou les autres bourses offertes pour le *FIFA Master program*), ou que Vous Nous contactez plus généralement, Vous pourrez être amené à nous communiquer les Données Personnelles suivantes :

- Données de contact (nom, prénom, adresse électronique, personne de contact en cas d'urgence, etc.) ;
- Informations d'identification personnelle (titre, nationalité, pays de résidence, année de naissance, langue(s) de contact, photos, document d'identité, composition du ménage, etc.) ;
- Informations relatives à votre formation, y compris professionnelle (titres universitaires, historique académique, notes, documents justificatifs, publications, etc.) ;
- Informations professionnelles et expérience (y compris documents justificatifs) ;
- *Pour les demandes de bourses*, informations financières (détails financiers et informations liées à la bourse) ;
- Si nécessaire, hobbies et intérêts (•) ;
- Si nécessaire, existence de condamnations pénales (•) ;
- Informations de paiement (y compris détails liés aux paiements et suivi) ;
- Toute autre information que Vous Nous communiqueriez, notamment un lien vers vos réseaux sociaux (LinkedIn, Facebook, etc.), des informations sur vos activités et votre expérience de volontariat ou bénévolat, des demandes et exigences provenant de Nous, etc.

Dans certaines circonstances, Vous pouvez également être amené à enregistrer vous-même des images et vidéos que vous communiquez à CIES. Tout enregistrement de la sorte est toujours fait de façon transparente.

► *Ces informations sont requises pour gérer votre profil et/ou votre relation avec CIES, décider de l'octroi d'une bourse, communiquer avec Vous et, cas échéant, Vous permettre de participer et prendre part aux activités offertes par CIES, notamment dans ses programmes et cours.*

→ *Le fondement applicable est dans ce cadre la conclusion et l'exécution du contrat avec Vous. Pour les Données personnelles évoquées ci-dessus avec un "•", le fondement applicable est l'intérêt légitime de CIES à assurer la qualité de ses cours, programmes et activités, de même que la pertinence de ses programmes de bourse.*

► *Si vous avez suivi un cours ou un programme offert par CIES (cas échéant avec d'autres partenaires), certaines des informations mentionnées ci-dessus seront requises pour assurer que vous bénéficiez du réseau alumni qui pourrait être établi dans ce contexte. Ceci est plus précisément le cas pour les informations suivantes :*

- *Caractéristiques personnelles et données de contact ;*
- *Données d'identification*
- *Expérience professionnelle ;*
- *Programme et/ou cours et/ou classe ;*

→ *Le fondement légal est dans ce cadre la conclusion et l'exécution du contrat avec Vous (qui inclut notre réseau alumni) ainsi que l'intérêt légitime de CIES à développer son réseau alumni*

→ *Avec votre consentement, et seulement pour certains programmes, Nous publions et distribuons une brochure contenant des informations que Vous Nous communiquez, en lien avec chaque année académique d'un programme. Vous serez spécifiquement informé de ces éléments lors de la collecte*

des Données personnelles, y compris du fait que la brochure pourra être distribuée et/ou être accessible à travers le monde.

► Dans le cadre d'un programme ou d'un cours, CIES peut aussi établir un annuaire en ligne comprenant une partie de ces Données personnelles, qui intègre par principe les informations suivantes et permet aux autres participants au programme ou au cours (actuels et alumni) de le consulter :

- Programme et/ou cours et/ou classe ;
- Nom ;
- Informations de contact limitées (pays de résidence, adresse électronique, langue) ;
- Expériences professionnelles et volontaires ou de bénévolat, y compris l'employeur actuel et la fonction.

Cet annuaire en ligne est créé et utilisé dans le but de permettre aux participants aux programmes et cours (actuels et alumni) de développer et utiliser leur expérience auprès de CIES, notamment en gardant contact les uns avec les autres et en développant leurs opportunités de réseautage.

→ Le fondement légal est dans ce cadre l'exécution du contrat avec Vous.

► → Avec votre consentement, Nous pourrions Vous envoyer notre newsletter concernant les activités générales de CIES, de même que des courriels d'invitation à nos événements. Veuillez noter que d'autres courriels (tels que des courriels de membre, liés à des invitations spécifiques, etc.) peuvent également Vous être envoyés sur la base de votre relation contractuelle avec CIES ou notre intérêt légitime.

b) Interactions sur les outils et espaces informatiques ainsi que sur les réseaux sociaux

Lorsque Vous vous connectez à votre compte, utilisez le Site Internet ou recevez et/ou ouvrez notre newsletter, Nous pouvons collecter et traiter les Données personnelles suivantes :

- Données personnelles obtenues par des cookies ou d'autres outils technologiques similaires, dont l'adresse IP (*Internet Protocol*) utilisée pour connecter votre ordinateur à Internet, le type d'outil mobile utilisé, un identifiant unique ;
- Des données de temps et de localisation.

Lorsque Vous autorisez un réseau social tiers (tel que Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, etc.) à partager vos Données personnelles avec Nous, Nous sommes en droit de recevoir toutes Données personnelles que vous partagez publiquement sur le réseau social, qui font partie de votre profil ou que Vous autorisez le réseau social à partager. Les conditions d'utilisation ainsi que la notice d'information de chaque réseau social que Vous utilisez s'applique dans ce cadre. Nous n'avons aucune responsabilité à ce titre.

► Ces informations sont nécessaires pour Nous aider à comprendre et améliorer votre utilisation de votre compte et/ou du Site Internet et/ou notre relation contractuelle dans le contexte des réseaux sociaux.

→ Le fondement applicable est dans ce cadre l'intérêt légitime de CIES à développer toutes les fonctionnalités de ses cours, programmes et activités (y compris pour les alumni), de même qu'à mieux comprendre l'utilisation et l'efficacité de ses outils en ligne.

c) Autres relations contractuelles

Lorsque Vous entrez autrement en relation contractuelle ou dans une autre relation juridique avec Nous, directement ou par le biais de votre employeur, Nous collecterons et traiterons en règle générale les Données personnelles suivantes :

- Données de contact (nom, prénom, adresse électronique professionnelle, nom de la société) ;
- Informations personnelles (titre, nationalité, pays de résidence, langue(s), photo) ;
- Informations contractuelles (contrat, qualité des prestations, historique d'achat, etc.) ;
- *Pour les conférenciers invités et les experts* : expérience professionnelle et publications ;
- Informations financières et de paiement (y compris les données de paiement et le suivi) ;
- Toute autre Donnée personnelle que Vous Nous communiqueriez.

Ceci s'applique en particulier à toutes les services fournis par CIES dans le cadre de son Centre de documentation, à la fois pour les services de bibliothèques et son magasin en ligne. Ceci s'applique aussi à toutes les activités de traitement liées à des experts, enseignants et conférenciers externes.

► *Ces informations sont nécessaires pour gérer votre relation avec CIES, assurer la qualité des services qui vous sont offerts et communiquer avec Vous.*

→ *Le fondement légal est dans ce cadre l'exécution du contrat.*

d) Questionnaires et interviews

Lorsque Vous prenez part à un questionnaire ou un interview dans le cadre de nos activités analytiques et de recherche, Nous pouvons conserver les réponses et, cas échéant, l'enregistrement effectué.

Veillez noter que Vous serez toujours informé au début de l'interview si un enregistrement est fait et votre consentement concernant l'enregistrement sera toujours demandé.

► *Nous utiliserons ces informations pour établir des statistiques et effectuer notre travail d'analyse général.*

→ *Le fondement légal est dans ce cadre l'intérêt légitime de CIES à procéder à ses activités de recherche et d'analyse.*

e) Données personnelles de tiers

Si Vous Nous communiquez exceptionnellement des Données personnelles relatives à des tiers, Vous devez vous assurer que Vous êtes en droit de le faire (notamment lorsque le consentement du tiers est requis) et que ces Données personnelles sont correctes et à jour.

B. Données personnelles reçues au-travers de vos activités dans les cours et/ou programmes et/ou classes

Lorsque Vous participez à un programme et/ou un cours et/ou une classe organisés par CIES, ou autrement prenez part à des événements qui sont organisés par CIES, Nous pourrions collecter ou recevoir les Données personnelles suivantes :

- Des informations sur votre participation aux événements, y compris des photos et des vidéos dans lesquelles vous pourriez apparaître (•) ;
- Vos liens avec les autres participants, alumni, membres du personnel ou réseaux ainsi que vos adhésions à des groupes sur les réseaux sociaux (•) ;
- Votre engagement en tant que volontaire dans un comité, votre participation à des programmes et/ou classes, votre intervention en tant qu'orateur à une conférence ou un événement ;
- Toutes les notes, tous les résultats et tous les prix reçus dans le cadre d'un programme et/ou d'un cours et/ou d'une classe.

► Ces informations sont requises pour gérer vos et nos activités dans le contexte des programmes et/ou cours et/ou classes, de même que pour assurer la qualité et la gestion de tous nos programmes, cours et classes, ainsi que, cas échéant, assurer que Vous bénéficiez correctement de toute bourse qui vous aurait été octroyée.

→ Le fondement légal est dans ce cadre l'exécution du contrat avec vous. Pour les données personnelles mentionnées avec un "•", le fondement légal réside dans l'intérêt légitime de CIES à développer ses programmes, cours et activités (y compris pour les alumni), de même qu'à Nous permettre de communiquer à leur sujet et en faire la promotion.

C. Données personnelles obtenues de sources publiques

a) *Activités de recherche*

Dans l'exécution de ses activités de recherche, CIES peut collecter et traiter des Données personnelles obtenues de sources publiques en matière de sport et de joueurs, notamment :

- Nom, club et historique d'un joueur ;
- Informations liées aux matchs ainsi que statistiques et chiffres personnels pour certains joueurs ;
- Informations sur les transferts et informations financières concernant certains joueurs.

► Ces informations sont nécessaires pour permettre à CIES d'effectuer ses activités de recherche, établir des chiffres et des statistiques ainsi que tout autre résultat qui serait requis.

→ Le fondement légal est dans ce cadre l'intérêt légitime de CIES à procéder à ses activités de recherche dans un but académique ou commercial, de même qu'à offrir toutes les informations requises dans le contexte de ses programmes, cours et classes.

b) *Autres situations*

CIES peut aussi collecter et traiter des Données personnelles relatives à Vous obtenues depuis des sources publiques telles que votre profil LinkedIn ou d'autres sources sur Internet, dans le but d'améliorer votre profil et de Nous permettre d'assurer la meilleure communication et relation avec Vous dans le cadre de nos programmes, cours et classes, à la fois durant leur exécution et par la suite. Ces informations pourront aussi être utilisées dans le cadre de l'octroi d'une bourse. L'étendue de telles Données personnelles qui seraient obtenues depuis des sources publiques sera limitée à ce qui est pertinent dans le cadre des buts poursuivis par CIES.

► Cette information est nécessaire pour permettre à CIES d'assurer que votre profil et les Données personnelles utilisées dans le cadre de nos activités sont complets, corrects et à jour.

→ Le fondement légal est dans ce cadre la conclusion et l'exécution du contrat, pour l'octroi d'une bourse. Dans les autres cas, il réside dans l'intérêt légitime de CIES à développer ses programmes, cours et activités (y compris pour les alumni), de même qu'à assurer que les Données personnelles détenues sont complètes et à jour.

► → Veuillez noter également que toutes les Données personnelles mentionnées ci-dessus pourront également être utilisées par CIES pour établir des statistiques. De telles statistiques seront anonymisées aussi tôt que possible, lorsqu'il n'est pas nécessaire de conserver des informations nominales. Le fondement légal est dans ce cadre l'intérêt légitime de CIES à développer et comprendre les données utilisées dans ses activités de recherche ainsi que dans ses programmes, cours et classes (y compris pour les alumni).

4. Transfert de vos Données personnelles

A. Au sein de CIES

Au sein de CIES, tous les transferts et communications sont basés sur une appréciation fondée sur le besoin de savoir (*need-to-know basis*).

B. Dans le contexte des programmes, cours et bourses

Certains des programmes et cours offerts par CIES, ainsi que certaines des bourses qui peuvent être octroyées par CIES (en particulier la *FIFA Research Scholarship* et la bourse pour le *FIFA Master program*), sont gérés et/ou offerts en collaboration avec des partenaires tiers à travers le monde, y compris des universités, associations professionnelles ou entreprises privées. Dans un tel contexte, CIES et ces partenaires tiers peuvent être amenés à échanger des Données personnelles sur les participants, candidats et alumni, afin de permettre la bonne exécution et mise en œuvre du programme et du cours, ainsi que son suivi. Ceci peut également intervenir dans le contexte de l'octroi et du suivi de toute bourse, de même que lorsque des orateurs et enseignants externes prennent part aux programmes et cours. CIES s'assure que le cadre contractuel légalement requis pour assurer la protection des Données personnelles est mis en place.

Le détail exact des partenaires tiers de CIES dans le contexte de ses programmes, cours et bourses peut être obtenu auprès de CIES sur demande, en utilisant les données de contact mentionnées sous clause 2 ci-dessus.

C. Sous-traitants

Vos Données personnelles pourront être transmises à des sous-traitants, qui assistent CIES dans la mise en œuvre et l'exécution de ses activités. Ceci concerne en particulier la gestion de son environnement informatiques, l'organisation d'événements ainsi que l'envoi de newsletters.

CIES s'assure que le cadre contractuel légalement requis pour assurer la protection des Données personnelles est mis en place.

D. Clients et co-contractants

Dans le cadre de ses activités de recherche, CIES peut communiquer des statistiques, chiffres et d'autres résultats de ses recherches à des partenaires et clients tiers. Il est expressément souligné que les résultats issus des travaux de recherche de CIES (analyse, regroupement ou tout autre traitement) peuvent librement être utilisés par CIES, y compris par leur communication à des tiers, et peuvent être protégés par les droits de propriété intellectuelle de CIES.

Dans tous les cas où seules des données statistiques seraient nécessaires et non des informations nominatives, CIES procédera en règle générale à l'anonymisation des Données personnelles.

E. Autorités publiques

CIES peut être amené, notamment en exécution de ses obligations légales, à fournir des Données personnelles limitées aux autorités publiques. Ceci est notamment le cas concernant le contrôle des habitants ou les autorités en matière d'immigration.

F. Transferts internationaux de Données personnelles

Dans tous les cas où un transfert intervient hors de la Suisse et de l'UE/EEE à un responsable du traitement (maître du fichier) ou un sous-traitant par CIES, CIES assure que vos Données personnelles sont correctement protégées par des garanties suffisantes. Ceci inclut notamment la signature de clauses contractuelles types telles que reconnues par le Préposé fédéral à la protection des données, ainsi que possiblement par d'autres outils contractuels. Une copie de ces garanties peut être obtenue sur requête, en utilisant les données de contact mentionnées au par. 2 ci-dessus.

Veillez également tenir compte des trois points supplémentaires suivants :

- Tout annuaire en ligne qui aurait été établi par CIES dans le contexte de ses programmes ou cours est accessible à tout participant et alumni. Il est uniquement destiné aux buts liés aux cours et programmes précités, y compris dans un objectif de réseautage. Vous êtes toutefois seul responsable de l'utilisation de cet outil et CIES ne peut être tenu responsable de toute utilisation contraire à ces buts qui en serait faite.
- Les brochures qui sont établies dans le contexte de certains programmes spécifiques, lesquelles comprennent les Données personnelles que Vous Nous avez communiquées dans ce but, sont disponibles et distribuées à travers le monde.
- Tout résultat issu des travaux de recherche de CIES (analyse, regroupement et autres traitement) pourra être communiqué hors de la Suisse et de l'UE/EEE sans autres formalités, à moins que cela ne soit absolument nécessaire en vertu de la législation applicable en matière de protection des données.

5. Sécurité de vos Données personnelles et principes guidant leur conservation

CIES assure la sécurité de vos Données personnelles par la mise en œuvre de mesures de sécurité renforcées. De telles mesures appropriées sont prises à la fois d'un point de vue technologique et organisationnel, afin de protéger vos Données personnelles de tout accès indu, de tout usage incorrect, modification, destruction illégale ou accidentelle et de toute perte accidentelle. Ces mesures englobent également des limitations en termes de droits d'accès et impliquent l'existence de systèmes protégés par mot-de-passe. Ces mesures sont conformes aux bonnes pratiques, au regard des risques impliqués.

Veillez toutefois noter que Nous ne pouvons pas garantir une sécurité absolue pour vos Données personnelles, dans la mesure où toute conservation et transmission électroniques de Données personnelles comportent certains risques.

Vos Données personnelles sont conservées aussi longtemps que CIES offre des services liés aux buts mentionnés ci-dessus, y compris dans le cadre de son réseau d'alumni, à moins que vous n'en requerriez la suppression. Dans ce dernier cas, la plupart de vos Données personnelles sera complètement

supprimée, à moins que la loi ou un autre fondement n'exige de les conserver. Veuillez noter que CIES doit en particulier conserver :

- certaines Données personnelles limitées liées à votre participation aux programmes ou cours, pour des motifs réglementaires et de suivi, y compris le suivi financier ;
- les résultats de ses activités de recherche, afin d'assurer la continuité de ses activités et services.

6. Vos droits

Selon le régime applicable à vos Données personnelles, vous pouvez avoir les droits suivants. Veuillez noter qu'ils peuvent chacun être limités par les intérêts légitimes de CIES et/ou d'autres personnes, ou encore par d'autres motifs (y compris les obligations légales de CIES). Afin d'exercer ces droits, veuillez nous contacter en utilisant les données de contact fournies au par. 2 ci-dessus.

- **Droit à l'information** : Cf. la présente Notice.
- **Droit d'accès** : Vous avez le droit de recevoir de la part de CIES une confirmation portant sur le traitement effectif ou non de vos Données personnelles. Si vos Données personnelles sont traitées, Vous avez le droit d'y avoir accès (y compris d'en recevoir copie). Des limites peuvent s'appliquer, notamment pour les résultats issus des activités de recherche menées par CIES et qui sont protégés par les droits de propriété intellectuelle de CIES.
- **Droit à la rectification** : Vous avez le droit de demander que vos Données personnelles soient rectifiées ou complétées, dans les meilleurs délais.
- **Droit à la suppression** : Vous avez le droit de requérir la suppression de vos Données personnelles dans les meilleurs délais.
- **Droit à la limitation du traitement** : CIES Vous reconnaît le droit de demander que vos Données personnelles soient traitées d'une façon limitée.
- **Droit à la portabilité** : CIES Vous accorde le droit d'obtenir les Données personnelles que Vous avez fournies, dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, de sorte que Vous disposez du droit de transférer ces données à un autre responsable du traitement (maître du fichier).
- **Droit d'opposition** : CIES Vous reconnaît le droit en tout temps de Vous opposer au traitement de vos Données personnelles pour des motifs liés à votre situation personnelle, même si le traitement se fonde sur l'intérêt légitime de CIES ou l'intérêt public.
- **Possible droit de vous plaindre auprès d'une autorité de contrôle.**

Lorsque le traitement est fondé sur votre consentement, Vous pouvez le retirer en tout temps. Veuillez toutefois noter que, dans un tel cas, CIES peut être autorisé à continuer le traitement de vos Données personnelles sur la base d'un autre fondement. De la même manière, la légalité de toute activité de traitement intervenue avant le retrait du consentement n'est pas impactée par un tel retrait.

Cas échéant, si Vous souhaitez ne plus apparaître dans l'annuaire en ligne établi par CIES dans le contexte d'un programme ou d'un cours, veuillez Nous contacter directement. Nous supprimerons la publication vous concernant sur l'annuaire en ligne aussi vite que possible suivant votre demande. Veuillez noter que ceci ne supprimera pas votre propre compte, qui demeurera accessible par Vous et par CIES.

DANS LE CAS OÙ UNE BROCHURE LIÉE À UN PROGRAMME A ÉTÉ IMPRIMÉE AVEC DES INFORMATIONS QUE VOUS NOUS AVEZ COMMUNIQUÉES SPÉCIALEMENT DANS CE BUT, VOUS RECONNAISSEZ QUE TOUTES LES MESURES QUI DEVRAIENT AVOIR À ÊTRE PRISES EN RAISON DU RETRAIT DE VOTRE CONSENTEMENT (Y COMPRIS LEUR RÉIMPRESSION) POURRONT, LORSQUE CELA EST POSSIBLE, IMPLIQUER DES COÛTS IMPORTANTS QUI DEVRONT ÊTRE PRIS EN CHARGE PAR VOUS.

7. Modifications à cette Notice

Cette Notice a été modifiée pour la dernière fois le 29.07.2020.

Nous pouvons modifier cette Notice en tout temps. Toute nouvelle version de cette Notice sera publiée sur le Site. Veuillez régulièrement vérifier cette Notice afin d'identifier tout changement.

8. Cookies et autres traitements liés au Site Internet

Veillez lire notre [notice d'information sur les cookies](#) – accessible sur le Site Internet – pour les détails concernant l'utilisation de cookies et d'autres outils technologiques sur notre Site Internet. Il est précisé que, en règle générale, notre Site Internet utilise uniquement des cookies techniques ou autrement nécessaires (y compris des cookies analytiques), à l'exclusion de cookies commerciaux ou liés à des publicités, qu'il s'agisse de cookies tiers ou de CIES.

* * *